



BANKA QENDRORE E REPUBLIKËS SË KOSOVËS
CENTRALNA BANKA REPUBLIKE KOSOVA
CENTRAL BANK OF THE REPUBLIC OF KOSOVO

FINANSIJSKI IZVESTAJ CBK-a
/Za prvi kvartal 2012/
-prelazni izveštaj nerevidiran-

Departamenta Finansijskog Planiranja i Izveštavanja

Finansijski izveštaj CBK za prvi kvartal 2012

Kao okvir za izveštavanje i sastavljanje finansijskih izveštaja CBK utvrdjeni clanom 54 Zakona o Centralnoj Banci Republike Kosova br 03/L-209 su Međunarodni standardi finansijskog izveštavanja. Finansijski izveštaji za prvi kvartal obuhvataju *bilans stanja i racun dobitka, pregled promena na kapitalu i rezervama(ekuitet)*. Finansijska godina CBK poklapa se sa kalendarskom godinom i datum izveštaja za finansijske izveštaje za prvi kvartal je 31 mart 2011

Skraćenice korišćene na izveštaju:

CBK –Centralna Banka Republike Kosova
MMF– Medjunarodni Monetarni Fond
SPV (SDR) – Specijalna Prava Vučenja
IT – Informativna Tehnologija

Pregled finansijskog stanja

Prema podacima

	Beleska	31 Mart 2012	31 Decembar 2011
Sredstva			
Gotovina	5	72,496,958	60,194,928
Tekuci racuni kod inostranih banaka	6	16,751,791	25,620,824
Hartije od vrednosti (bono blago)	7	229,562,276	199,274,643
Plasmani u trziste novca	8	823,386,864	807,331,478
Depoziti na racunima MMF	9	150,049,297	154,553,901
Imovina i oprema	10	1,733,494	1,736,473
Nematerijalna sredstva	11	895,498	898,167
Ostala sredstva	12	385,055	428,165
Ukupna sredstva		1,295,261,233	1,250,038,581
Obaveze			
Obaveze prema domacim bankama	13	186,855,338	203,572,088
Obaveze prema racunima MMF	14	151,149,685	153,868,486
Obaveze prema vladinim institucijama	15	893,033,324	798,721,062
Obaveze prema javnim komercijalnim institucijama	16	14,516,141	43,228,193
Ostale domace obaveze	17	3,122,990	2,669,252
Ukupno obaveze		1,248,677,479	1,202,059,081
Kapital i rezerve			
Ovlasceni kapital	18	30,000,000	30,000,000
Rezervni fond	19	17,979,500	14,922,970
Neto rezultati perioda		(1,395,746)	3,056,530
Ukupno kapitali rezerve		46,583,754	47,979,500
Ukupno obaveze, kapital i rezerve		1,295,261,233	1,250,038,581

Beleska na stranama od 5 do 15 cine sastavni deo ovih finansijskih izveštaja

Finansijski izveštaji dole prikazani odobreni su od rukovodstva CBK 14 Maj 2012 i potpisani su od :

Gani Gërguri
Guverner

Faton Ahmetaj
Direktor planiranja i finansijskog
izveštavanja

Svodni pregled prihoda

	Beleska	31 Mart 2012	31 Mart 2011
Neto prihodi od kamata		1,517,551	1,906,970
Troskovi od kamata		(1,142,332)	(1,266,213)
Neto prihodi od kamata	20	<u>375,219</u>	<u>640,757</u>
Prihodi od tarifa i obustava		609,637	575,395
Troskovi od tarifa i obustava		(46,691)	(121,374)
Neto prihodi od tarifa i obustava	21	<u>562,946</u>	<u>454,021</u>
Prihodi iz granta	22	30,864	12,757
Ostali operativni prihodi	23	385,500	55,858
Operativni prihodi		<u>1,354,530</u>	<u>1,163,393</u>
Troskovi za personal	24	(591,302)	(492,785)
Devalvacija i amortizacija	10,11	(146,814)	(155,590)
Opsti i administrativni troskovi	25	(203,469)	(198,696)
Operativni troskovi		<u>(941,585)</u>	<u>(847,071)</u>
Neto rezultati bez efekta deviznog kursa		<u>412,945</u>	<u>316,322</u>
Neto dobitak/gubitak deviznog kursa	26	(986,048)	(1,712,068)
Neto rezultat perioda		<u><u>(573,103)</u></u>	<u><u>(1,395,746)</u></u>

Beleške od strane 5 do 15 cine sastavni deo ovih finansijskih izveštaja.

Izveštaj o promenama na kapitalu (kapital i rezerve)

	Ovlasceni kapital	Rezervni fond	Neto rezultat perioda	Ukupno
<i>Saldo od 01 Januar 2011</i>	30,000,000	14,922,970	3,056,530	47,979,500
<i>Finansijski rezulta perioda</i>	-	-	1,454,899	1,454,899
<i>Prenos na rezervni fond</i>	-	3,056,530	(3,056,530)	-
<i>Prenos na ovlasceni kapital</i>	-	-	-	-
Saldo od 31 Decembar 2011	30,000,000	17,979,500	1,454,899	49,434,398
<i>Saldo od 01 Januar 2012</i>	30,000,000	17,979,500	1,454,899	49,434,398
<i>Finansijski rezulta perioda</i>	-	-	(573,103)	(573,103)
<i>Prenos na rezervni fond</i>	-	-	-	-
<i>Prenos na ovlasceni kapital</i>	-	-	-	-
Saldo od 31 Mart 2012	30,000,000	17,979,500	881,796	48,861,295

Beleške od strane 5 do 15 čine sastavni deo ovih finansijskih izveštaja

Finansijski izveštaji Centralne Banke Republike Kosova

1 Izveštajna institucija

Centralna Banka Republike Kosova - CBK, koja posluje po Zakonu br. 03/L-209 "O Centralnoj Banci Republike Kosova" odobreno jula 2010 god.

2. Osnova za sastavljanje finansijskih izveštaja

Izveštajni okvir

Finansijski izveštaji su u skladu sa Medjunarodnim standardima finansijskog izveštavanja (MSFI).

Osnova za sastavljanje

Finansijski izveštaji su sastavljeni na osnovu istorijskih troškova

Funkcionalne i prezentirane valute

Ovi finansijski izveštaji su prikazani u euro, u isto vreme euro je osnovna valuta (funkcionalna) CBK-a. Ako su vrednosti izražene u drugim valutama ona ce biti navedena tu gde je prisutna. Sve prikazane vrednosti su zaokružene oko nula (ne prikazujući decimalne vrednosti).

3. Knjigovodstvene politike

Finansijski izveštaji su sastavljeni koristeći konzistentnost računovodstvenih politika ,a treba napomenuti da nije bilo novih politika ili promene u primenjivim knjigovodstvenim politikama..

4. Upravljanje finansijskog rizika

Finansijski rizik CBK prikazan je u obliku; rizika likvidnosti, operativni rizik, kreditni rizik i tržišni rizik. Finansijski rizik CBK povezuje se sa upravljanjem sredstava i uglavnom ih upravlja Direkcija upravljanja sredstava u skladu sa njihovom politikom upravljanja sredstava usvojeno od Upravnog odbora. Sredstva izložena iz njihovi aktivnosti finansijskog menadžmenta su uglavnom u zemljama Evropske unije sa vrlo dobar kreditni rejting (od AAA do A-2 i P-1).

Upravljanje rizikom likvidnosti (nastavak)

Prenesena vrednost prema preostalu dospelost

	S	Beleska	Prenosivi iznos	< 3 meseca	3-6 meseca	6-12 meseci	1-5 god
31 Mart 2012							
Gotovina	5		44,612,043	44,612,043	-	-	-
Tekuci racuni sa nerezidentnim bankama	6		39,207,199	39,207,199	-	-	-
Bonoi blago	7		149,974,528	99,987,973	49,986,554	-	-
Depozitni racuni sa nerezidentnim bankama	8		867,360,720	748,202,443	45,005,075	74,153,202	-
Depoziti sa MMF	9		153,011,748	132,547,975	-	-	20,463,773
			1,254,166,237	1,064,557,632	94,991,629	74,153,202	20,463,773
Prema domacim bankama	13		(211,445,473)	(211,445,473)	-	-	-
Prema racunima povezanim sa MMF	14		(154,884,159)	(134,420,386)	-	-	(20,463,773)
Pprema lokalnim vladinim institucijama	15		(803,048,725)	(677,828,742)	(125,219,983)	-	-
Prema javnim i komercijalnim institucijama	16		(36,462,025)	(36,462,025)	-	-	-
Ostale domaće obaveze	17		(3,329,121)	(3,329,121)	-	-	-
			(1,209,169,503)	(1,063,485,747)	(125,219,983)	-	(20,463,773)
			44,996,734	1,071,886	(30,228,354)	74,153,202	-
31 Decembar 2011							
Gotovina	5		13,455,713	13,455,713	-	-	-
Depozitni racuni sa rezidentnim bankama	6		31,512,845	31,512,845	-	-	-
Dezavne obveznice	7		24,988,353	24,988,353	-	-	-
Depozitni racuni sa nerezidentnim bankama	8		1,009,046,079	727,473,968	177,255,072	104,317,038	-
Depoziti sa MMF	9		155,686,524	135,222,750	-	-	20,463,773
			1,234,689,513	932,653,629	177,255,072	104,317,038	20,463,773
Prema domacim bankama e	13		(209,699,652)	(209,699,652)	-	-	-
Prema racunima povezanim sa MMF	14		(155,686,524)	(135,222,750)	-	-	(20,463,773)
Obaveze prema lokalnim vladinim institucijama	15		(782,177,775)	(709,429,224)	(32,651,609)	(40,096,942)	-
Prema javnim i komercijalnim institucijama	16		(37,058,128)	(37,058,128)	-	-	-
Ostale domaće obaveze	17		(3,338,955)	(3,338,955)	-	-	-
			(1,187,961,033)	(1,094,748,709)	(32,651,609)	(40,096,942)	(20,463,773)
			46,728,480	(162,095,080)	144,603,463	64,220,097	-

5 Gotovina

	31 Mart 2012	31 Decembar 2011
Gotovina	44,612,043	13,455,713
Ukupno	44,612,043	13,455,713

6. Tekuci racuni sa nerezidntnim bankam

Sastav tekucih racuna sa nerezidentnim bankama je sledeci :

	31 Mart 2012	31 Decembar 2011
Deutsche Bundesbank	39,008,933	30,960,554
Raiffeisen Zentralbank	127,293	61,147
Deutsche Bank	70,973	9,666
Commerzbank	-	481,477
Ukupno	39,207,199	31,512,844

7. Hartije od vrednosti (blagajnicki zapisi/diskont)

Hartije od vrednosti izdate od strane vlade zemalja Evropske Unije (Nemacka, Francuska i Belgija) sa ugovorenim rokom dospeca do 12 meseci. Kamatna stopa (prinos) od 0.13% – 0.29% (u 2011: 035% do 1.20%).

	31 Mart 2012	31 Decembar 2011
France	49,995,433	-
Belgium	99,979,094	24,988,353
Ukupno	149,974,528	24,988,353

.8. Depoziti u nerezidentnim bankama

Depoziti u nerezidentnim bankama uglavnom donose prosečnu kamatnu stopu 0.738% (min. 0.025% i max. 1.68%, dok u 2011: min. 0.15%, max. 1.67% sa prosekom od 0.41%). Uglavnom sa ugovorenim rokom dospeća do 1 godine. Analitika prema dolenađenim bankama :

Plasmani na trziste novca	31 Mart 2012	31 Decembar 2011
Raiffeisen Zentralbank	109,406,198	129,634,466.11
ING Bank	111,530,463	121,050,772
Deutsche Bundesbank	-	80,009,067
KBC	-	87,519,520
Rabobank	132,919,417	132,695,967
Danske Bank	60,030,042	98,535,303
Commerzbank	-	-
Banque De France	110,247,035	166,108,825
Banque Centrale du Luxembourg	206,934,429	157,307,359
Svenska Handelsbanken	136,293,135	36,184,800
	867,360,720	1,009,046,079

9. . Depoziti sa MMF

	31 Mart 2012	31 Decembar 2011
IMF Kuota	68,685,396	70,005,909
Depoziti na DST (SDR)	63,861,835	65,149,070
Akrualna kamata	743	67,772
Koriscenje fonda MMF (SBA)	20,463,773	20,463,773
Ukupno	153,011,748	155,686,524

Stavke iznad proisticu iz clanstva Kosova u MMF. Prva stavka predstavlja vrednost obaveznih kvota (59,000,000 SDR) koja je odredjena Kosovu od MMF izrazena u euro. Dok druga stavka predstavlja vrednost ulozenu u DST u ime Republike Kosova u skladu sa odlukama Upravnog odbora guvernera MMF-a 28 avgusta (43,737,278 SDR) i 9 septembar 2009 (11,631,135 SDR) takodje i izrazena u euro u gore navedenim tabelama . Depoziti u DST – Specijalna prava vučenja (Special Drawing Rights – SDR) su kamatonosni depoziti od 0.36 % – 0.43% za izveštajni period.

Poslednja stavka predstavlja sredstva od MMF po ugovoru za koriscenje kreditne linije od strane Vlade Kosova (SBA).

10, 11 Materijalna i nematerijalna sredstva

Kategorija osnovnih sredstava	Istorijski troškovi	Otpisivanje/ Akumulirana Amortizacija do 31 Decembar 2011	Otpisivanje/ Akumulirana amortizacija do 31 Mart 2012	Ukupno Otpisivanje/ Akumulirana amortizacija	Neto vrednost 31 Mart 2012
Svojina, zgrade i oprema	3,879,133	2,303,768	80,738	2,384,480	1,494,653
Oprema, kancelarija i druga	1,318,059	1,174,363	20,369	1,194,732	123,327
Vozila	287,151	175,497	12,745	188,242	98,909
Zgrade	1,443,609	319,820	16,676	336,496	1,107,113
Kompjuterska oprema	830,315	634,088	30,948	665,010	165,305
Nematerijalna sredstva	2,581,397	1,074,114	66,103	1,140,216	1,441,181
Kompjuterske aplikacije	1,960,573	1,074,114	36,333	1,110,446	850,127
Kompjuterske aplikacije – Instaliranje u procesu	620,824	-	29,770	29,770	591,054
Ukupno	6,460,530	3,377,882	146,841	3,524,696	2,935,834

12. Ostala sredstva

Ostala sredstva obuhvataju:

	31 Mars 2012	31 Dhjetor 2011
Akrealni prihodi	711,726	370,789
Pretplata	217,002	74,524
Ukupno	928,727	445,313

13. Obaveze prema domaćim bankama

	31 Mars 2012	31 Dhjetor 2011
ProCredit Bank - Kosovo	66,492,288	64,802,525
Raiffeisen Bank - Kosovo	40,938,734	38,088,958
NLB Priština	25,644,720	20,168,239
Komercijalna Banka - Grana Mitrovica	3,674,298	3,590,253
Ekonomiska Banka Priština	22,531,851	26,574,852
Banka za Biznes	18,098,292	29,342,477
Banka Kombëtare Tregtare Albanije	12,804,284	9,573,532
TEB - Turk Ekonomi Bankasi a.d.	21,228,649	17,545,069
Kreditna Banka Priština	32,357	13,747
Ukupno obavezne rezervi likvidnosti	211,445,473	209,699,652

U ovoj grupi prikupljeni su saldo komercijalnih domaćih banaka koji su u CBK po zakonskim propisima likvidnosti rezerve.

.

16 Prema racunima povezanim sa MMF

	31 Mart 2012	31 Decembar 2011
Tekuci racun MMF Br. 1	173,638	175,015
Racun troskova MMF Br. 2	5,454	5,454
Racun o brigovanje MMF	73,487,315	73,487,315
Deo placene kvote MMF	16,759,357	17,075,937
MMF DST (SDR) dodeljene od MMF-a	64,457,651	65,696,883
Akrualna kamata	745	67,935
Ukupno	154,884,159	156,508,539

Gorenavedene stavke predstavljaju stavove povezanih računa sa MMF –om posle članstva Kosova u ovoj instituciji.

Prve tri stavke predstavljaju otvoren racun u okviru propisa MMF-a koje predstavljaju dva operativna racuna jedan operativni racun o brigovanju za hartije od vrednosti koje je Vlada Kosova izdala kao note MMF-a.

Deo placene kvote se održava u SDR(14,160,000 SDR). MMF DST (Specijalna prava vucenja) su pomenuta izdvajanja **beleška 9** prema izdvajanju od 28 avgusta i 09 septembra 2009 (zajedno dva izdvajanja su iznos od 55,368,413 SDR).

15. . Prema Vladinim institucijama

Obaveze prema lokalnim institucijama su u sledećem sastavu:

Tekuci racuni		
	31 Mart 2012	31 Decembar 2011
Trezor – Ministarstvo za privredu i finansije	78,106,766	89,326,101
Kosovska agencija za privatizaciju	318,815,031	265,310,121
Privremene administrativne institucije	1,113,346	728,556
<u>Ukupno</u>	398,035,142	355,364,778
Oročeni depoziti		
Trezor – Ministarstvo za privredu i finansije	125,015,644	105,042,076
Kosovska agencija za privatizaciju	279,997,938	321,770,921
Ukupno oročeni depoziti	405,013,583	426,812,997
<u>Ukupno</u>	803,048,725	782,177,775

Kamata u depozite tekucih računa je od 0.10% dok kamata za orocene depozite kreće se od 0.10% do 1.53%.

16. Prema javnim i komercijalnim institucijama

Obaveze prema javnim i komercijalnim institucijama su u dole navedenom sastavu, sve su sredstva u tekucim računima

	31 Mart 2012	31 Decembar 2011
Osiguravajuće kompanije	4,203,489	6,937,644
Javno komunalna preduzeća	32,188,186	30,050,129
Penzijski fondovi	68,450	68,445
Ostalo	1,899	1,911
Ukupno	36,462,025	37,058,128

17. Ostale obaveze

	31 Mart 2012	31 Decembar 2011
Racun na cuvanje	2,427,715	2,427,107
Odloženi prihodi	626,234	657,037
Isplaceni racun	241,671	114,483
Akrualni troskovi	33,502	140,328
Ukupno	3,329,121	3,338,955

18. Ovlašćeni kapital i rezerve

	31 Mart 2012	31 Decembar 2011
Kapital i opšte rezerve		
Ovlasceni kapital	30,000,000	30,000,000
Rezervni fond	19,434,398	17,979,500
Neto rezultat perioda	(573,103)	1,454,899
Ukupno	48,861,295	49,434,398

20. Neto prihodi od kamata

	31 Mart 2011	31 Mart 2010
Prihodi id kamata		
Sa plasmana	1,434,793	1,619,405
Sa hartije od vrednosti	53,539	242,571
Sa depozite tekućih računa	29,219	44,994
	1,517,551	1,906,970
Rashodi od kamata		
Na tekuće racune	104,647	58,673
Na komercijalne banke	41,746	41,436
Na oročene depozite	995,939	1,166,104
	1,142,332	1,266,213
Neto prihodi od kamata	375,219	640,757

21. Neto prihodi od tarifa i zabrane na usluge

	31 Mart 2012	31 Mart 2011
Prihodi od tarifa i zabrana		
Od depozita na gotovinu	109,352	44,994
Od dolazni transfera	10,850	18,123
Od odlazni transfera	38,001	35,707
Od lokalnih transfera (Lokalni platni promet)	45,671	41,366
Od sistema kreditnog registra	25,615	24,220
Od upravljanja sredstava	375,000	375,000
Ostale tarife	5,148	3,712
	609,637	543,122
Troskovi od tarifa i zabrana		
Od transporta gotovine	45,567	46,709
Od transakcija sa korespondentnih banaka	1,123	1,351
	46,691	48,060
Neto pozicija od tarifa i zabrana	562,946	495,062

22. Prihodi od granta

	31 Mart 2012	31 Mart 2011
Prihodi od granta	30,864	12,757

23. Ostali operativni prihodi

	31 Mart 2012	31 Mart 2011
Prihodi od regulatorne aktivnosti CBK	385,500	54,873
Ostali prihodi	-	985
Ukupno	385,500	55,858

24. Troškovi personala

	31 Mart 2012	31 Mart 2011
Troškovi plata i naknada	452,238	361,310
Troškovi naknada i zdravstveno osiguranje	97,220	84,404
Troškovi obuka	8,959	9,139
Troškovi za Upravni odbor	28,838	32,905
Ostalo	4,047	4,047
Ukupno	591,302	491,806

Ukupan broj zaposlenih do 31 Marta 2012 iznosi 176, (31 Mart 2011: 169).

25. Opšti administrativni troškovi

	31 Mart 2012	31 Mart 2011
Troškovi osiguranja	49,995	59,550
Popravke i održavanja	14,451	6,197
Odražavanje aplikacija	40,355	54,850
Troškovi komuniciranja (telefoni, fax-i i internet)	15,876	13,916
Troškovi javnih usluga	19,916	18,409
Troškovi konsultacija revizije	-	-
Troškovi fizickog osiguranja (objekta i transporta)	11,180	5,720
Putovanja i transporti	11,138	9,048
Operativni troškovi vozila	2,635	4,480
Administrativni utroseni materijal	9,193	4,761
Troškovi kafiterije	3,437	3,988
Potrosacki troškovi (nabavka , oprema IT i ne IT)	8,525	3,668
Publikacije i literatura	7,548	8,633
Troškovi reprezentacije	3,645	602
Tarife profesionalno organizacije	2,829	979
Ostalo	2,747	4,873
Ukupno	203,469	199,676

26. Neto rezultati od promena deviznog kursa

	31 Mart 2012	31 Mart 2011
Neto dobitak /gubitak nerealizovan od deviznog kursa	(986,048)	(1,712,068)

27. Gotovina i gotovinski ekvivalenti

	Beleska	31 Mart 2012	31 Decembar 2011
Gotovina	5	44,612,043	13,455,713
Tekuci racuni u nerezidentnim bankama	6	39,207,199	31,512,844
Drzavni zapisi sa rokom dospeca do tri meseca		99,987,973	24,988,353
Depozitni racuni sa nerezidentnim bankama sa rokovima dospeca do tri meseca		748,202,443	727,473,968
Ukupno		932,009,658	805,125,233

28. Ocekivane i potencijalne obaveze**Članstvo u Svetskoj banci**

Nakon članstva Republike Kosova u Svetsku banku i njene pod agencije Vlada Kosova izdala je isplative note (na zahtev), obecavajući da će platiti po zahtevu Svetske banke (njene podagencije) deo tarife članstva čija vrednost iznosi oko 4,007,488 euro, a CBK-a igra ulogu finansijskog posrednika (bankarska garancija) dok sredstva su bezbedna na racunu.